



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

DODATEČNÉ INFORMACE č. 1

dle ustanovení § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách,
ve znění pozdějších předpisů

Veřejná zakázka	„Zabezpečení informační podpory Znalostní báze Dalšího profesního vzdělávání“
Zadavatel	Fond dalšího vzdělávání; se sídlem Na Maninách 20, 170 00 Praha 7; zastoupený: RNDr. Miroslavem Procházkou, CSc., pověřeným řízením FDV, IČO: 004 05 698
Způsob zadání	Zjednodušené podlimitní řízení dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, dále jen „zákon“, spolufinancované z Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost (dále jen „OP LZZ“), konkrétně z projektu Koordinace profesního vzdělávání jako nástroje služeb zaměstnanosti (reg. č. CZ.1.04/2.2.00/11.00017).

Dne 23.9.2014 zadavatel obdržel žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám. Zadavatel v souladu s ustanovením § 49 zákona poskytuje dodatečné informace v tomto znění:

A. Dotaz dodavatele a odpověď zadavatele na dotaz

Dotaz č. 1 ze dne 23.9.2014:

- 1) (12EF) *Systém umožní nahrávání multimediálního obsahu na externí multimediální servery skrze ZB*

Je možné získat detailnější specifikaci “externího multimediálního serveru” z důvodu lepší představy o propojení s těmito servery?

- 2) (65GF) *Systém bude umožňovat vytváření a rozesílání Newsletters*

Mohou být newslettery odesílány službou 3. strany, případně využito komponent či API umístěných na serverech třetích stran?

- 3) (80GF) *Systém bude podporovat import a export strukturovaných dat minimálně ve formátech : csv, xml, pdf, json, sql, xls, xlsx, docx, doc, ppt, pptx, txt, jpg, png, bmp, odt, oth, odm, ods, odp, odg, vdx, rtf, htm, html, shtml, php, asp, cfm, cfml, tex. A zároveň systém bude podporovat vyhledávání a indexování klíčových slov ve všech zmíněných formátech souborů včetně všech formátů kancelářských balíků MS Office, Open Office, LibreOffice*

Prosíme o redefinici tohoto požadavku. Nedovedeme si představit import/export ve formátu tex, php, sql, ... Takový požadavek má zásadní vliv na nabídkovou cenu, nehledě na to, že



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

množství uživatelů, kteří si exportují data v formátu tex, či např. vdx bude dle našich zkušeností limitní nule. Dále formáty jpg, png, bmp nemohou z principu nést strukturovaná data. Prosíme tedy o bližší specifikaci požadavců na import / export pro jednotlivé formáty.

- 4) (101GN) *Systém bude optimalizován pro standardní webové prohlížeče (minimálně Internet Explorer 7 a novější, Google Chrome, Mozilla Firefox, Opera, Safari v aktuálních verzích)*

IE7 byl vydán v roce 2006, tj. na dnešní poměry je to velmi zastaralý prohlížeč, který nepodporuje řadu funkcí směřujících ke komfortnímu uživatelskému prostředí. Bylo by možné cílit na novější prohlížeče, tedy alespoň IE8+ a ideálně IE10+?

- 5) (143GN) *Systém bude integrovatelný s Microsoft Active Directory*

V dokumentaci k tomuto není zmínka ani bližší informace. Z jakého důvodu je zde tento požadavek? Co přesně je míněno formulací "integrovatelný"?

- 6) (144GN) *Systém bude integrovatelný s Novell eDirectory*

V dokumentaci k tomuto není zmínka ani bližší informace. Proč? Co přesně je míněno formulací "integrovatelný"?

- 7) (145GN) *Systém bude podporovat SAMBA protokol*

V dokumentaci k tomuto není zmínka ani bližší informace. Je možné rozvést důvody k tomuto požadavku?

- 8) (147GN) *Systém bude využívat najednou v danou chvíli maximálně 25 uživatelů*

Prosíme o objasnění, chápali bychom toto jako vlastnost, ale v dokumentaci je to formulováno jako požadavek. Co se bude dít s 26. a dalším uživatelem, který se bude chtít připojit?

- 9) (149GN) *Systém umožní správci ZB měnit textace všech popisů polí, ovládacích prvků a dialogů s koncovým uživatelem. (Znalostní báze bude fungovat na principu jazykových balíčků, přičemž základní jazykový balík bude vytvořen v češtině Uchazečem a bude plně editovatelný Správcem obsahu ZB. Další jazykové balíčky budou možné vytvářet a implementovat do ZB tak, aby všichni mohli využívat různé jazykové mutace ZB.)*

Má být systém kompletně multijazyčný? Tj. má mít možnost překladů pro každý záznam v systému (tedy obsah text komentářů, obsah od uživatelů, přílohy ...)? Nebo stačí překlad statických textů a uživatelského rozhraní (šablony, notifikační hlášky, popis tlačítek, ...)?

- 10) (172GN) *Systém bude provozován na databázovém systému Microsoft SQL Server*

Prosíme o vysvětlení a potvrzení tohoto požadavku při využití dalších technologií (zejména open source frameworků, knihoven) může být omezující. Dále věříme, že z principu SaaS a SLA by neměly být zároveň nařízeny technologie pokud k tomu nejsou jiné důvody, o kterých nevíme. Dále se použitím Microsoft SQL Serveru zvedá cena nabídky o licenci na tento databázový software.

- 11) *Služby 3. stran*

Jakým způsobem se bude řešit spolehlivost služeb 3. stran (multimediální obsah, ISBN,...)? Kdo bude zodpovědný za nefunkčnost služeb 3. stran a jak bude toto prokazováno? Kdo by hradil poplatky za případné zpoplatněné služby 3. stran?



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

12) *Vypracování návrhu a provedení redesignu webové aplikace ZB na základě žádosti Zadavatele (2.1, B, vii)*

Bude mít tento požadavek vliv na čerpání MD v rámci "Služby rozvoje"? Toto může mít nemalý vliv na celkovou cenu.

Odpověď zadavatele č. 1:

- 1) (12EF) Jedná se o servery typu youtube, stream, vimeo. Tyto servery budou uchovávat multimediální data. Nahrávání bude umožněno za použití jejich api.
- 2) (65GF) Newslettery mohou být odesílány službou třetí strany, případně za pomoci komponenty či api umístěných na serverech třetích stran, řešení však musí být integrováno do ZB. Přejít mimo ZB, je kvůli odeslání newsletteru nežádoucí.
- 3) (80GF) Systém bude podporovat import / export dat v následujících formátech: csv, xml, json, xlsx, xls, ods.
- 4) (101GN) Systém bude optimalizován alespoň pro následující prohlížeče: Internet Explorer 8+, Chrome 36+, Firefox 31+, Opera 23+, Safari 7+.
- 5) (143GN) Po opětovném přezkoumání a důkladné analýze Zadavatel přehodnotil požadavek a jeho přidanou hodnotu pro systém.
Výsledkem je stornování požadavku
- 6) (144GN) Po opětovném přezkoumání a důkladné analýze Zadavatel přehodnotil požadavek a jeho přidanou hodnotu pro systém.
Výsledkem je stornování požadavku
- 7) (145GN) Po opětovném přezkoumání a důkladné analýze Zadavatel přehodnotil požadavek a jeho přidanou hodnotu pro systém.
Výsledkem je stornování požadavku
- 8) (147GN) Jedná se o informaci ohledně současného maximálního zatížení z pohledu množství uživatelů. Pokud bude více přihlášených uživatelů, je tolerována zhoršená odezva systému.
- 9) (149GN) Nejedná se o kompletní multijazyčnost systému. Změna textace se netýká uživatelem vytvořených vstupů (obsah, komentáře, přílohy, a jiné), ale různých komponent, které jsou součástí systému, tedy: menu, ovládací prvky a jiné.
- 10) (172GN) Po opětovném přezkoumání a důkladné analýze Zadavatel přehodnotil požadavek a jeho přidanou hodnotu pro systém.
Výsledkem je stornování požadavku



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

11) Zodpovědnost: přebírá strana, která způsobila chybu.

Prokazování: Řešení incidentu s provozovatelem služby 3. strany a prokázání (komunikací), že se jedná o chybu na straně provozovatele služby 3. strany.

Poplatky: při neočekávaném zpoplatnění se služba přestává využívat.

12) Tento požadavek nebude hrazen z fondu „Služby rozvoje“.

V návaznosti na výše uvedené odpovědi provedl zadavatel odpovídající změny ZD, a to „přílohy č. 1 návrhu smlouvy – Specifikace předmětu plnění“ a současně „přílohy č. 6 návrhu smlouvy – Formulář nabídky poskytovatele“, do které jsou nově zahrnuty požadavky se změnou priority, tak jak je uvedeno v bodech 5, 6, 7 a 10 výše uvedené odpovědi zadavatele č. 1 a přílohách těchto dodatečných informací.

Dotaz č. 2 ze dne 23.9.2014:

1) Chtěli bychom si ověřit, zda správně chápeme popis oprávnění z kapitoly 4.1:

Osobní role - login uživatele

Skupinová role - skupina oprávnění

Pracovní role - akce nad nějakým zdrojem Osobní role je tedy například "admin", skupinová role je například "Administrátoři" a pracovní role je definovaná možnost, že lze například editovat a přidávat články, s tím že uživatele ve skupinových rolích přebírají práva pracovní role. Chápeme to správně?

2) Dále by nás zajímalo v jakém formátu má být import dat(jsou tam uvedeny například php soubory).

Odpověď zadavatele č. 2:

1) Vysvětlení rolí:

Osobní role: Slouží k přístupu do systému, představme si ji jako člověka, který se narodí (narození = přihlášení), může vykonávat základní úkony, ale nejedná se o nic pracovního. Pro zjednodušení si ji můžeme představit jako uživatelský účet. Osobní role nemůže mít již ze své podstaty žádnou pracovní odpovědnost. Tato role slouží pouze k definování oprávnění a přístupu do systému. Pomocí osobní role také obsazujeme uživatele do skupinových či pracovních rolí.

Skupinová role: Slouží ke sdružování osobních rolí do skupin, které však nemohou manipulovat s daty, ale mohou data prohlížet, případně jim může být adresována komunikace. Představme si to jako skupinu osob, které mohou chodit a koukat všude kam jim to umožníme, nemohou však nic vykonat. Skupinové roli můžeme definovat oprávnění přístupu do systému.

Pracovní role: Umožňuje obsazení běžnou osobní rolí. V případě, že je do pracovní role obsazena role osobní, získává pracovní role práva a odpovědnost za specifikované entity systému. Nad pracovní rolí lze také vydefinovat jiná explicitní oprávnění k různým entitám systému. Představme si ji jako schránku a osobní roli jako obsah. Pokud obsadíme osobní roli do role pracovní, uživatel získává pravomoc a odpovědnost za definované úkony. Stejně, jako když jsme v reálném světě bez práce, máme pouze osobní roli, pokud nás však někdo zaměstná jako ředitele společnosti, obsazuje naši osobní roli (nás jako člověka) do role pracovní (pozice ředitele). Jakákoliv následná komunikace adresovaná řediteli společnosti,



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

nikoliv však jeho osobě, je tak vyřizována ředitelem společnosti a nezajímá nás, která osoba vykonává funkci ředitele.

2) Odpověď je obsažena v dotazu č. 1 ze dne 23.9.2014 pod bodem 3).

Poskytnutí dodatečných informací nad rámec dotazu dodavatelů

Zadavatel dále nad rámec dotazů od dodavatelů provádí další změny „Souhrnných funkčních požadavků na Znalostní bázi“ tedy „přílohy č. 1 návrhu smlouvy – Specifikace předmětu plnění“ a současně v návaznosti na provedené změny i „přílohy č. 6 návrhu smlouvy – Formulář nabídky poskytovatele“. Změny provedené zadavatelem ve smyslu věty předchozí se týkají požadavků 21EF, 24EF, 25EF, 27EF, 29EF, 34EF, 37EF, 59GF, 61GF, 74GF, 84GF, 85GF, 92GF, 98GF, 103GF, 113OF, 114UF. Změny jsou vyznačeny v přílohách v jejich revizních verzích a současně zachyceny i v jejich verzích čistopisných.

B. Prodloužení lhůty pro doručení nabídek

Zadavatel, s ohledem na změny v zadávacích podmínkách, rozhodl o prodloužení lhůty pro podání nabídek do **16. 10. 2014 do 13:00** hodin a o stanovení termínu otevírání obálek s nabídkami na 16. 10. 2014 ve 13:10 hodin.

Zadavatel přiměřeným prodloužením lhůty pro doručení nabídek poskytuje dodavatelům čas na seznámení se s úpravami v zadávacích podmínkách.

Dodatečné informace obsahují následující přílohy, kdy se tyto ve verzi bez zvýrazněných revizí (čistopisy) stávají v celém svém rozsahu nově závaznými a nahrazují ve smyslu zadávací dokumentace odpovídající původní dokumenty, poskytnuté zadavatelem jako součást zadávací dokumentace.

Příloha č. 1.: Příloha č. 1 návrhu smlouvy v souladu s DI č. 1 – Specifikace předmětu plnění (*revize*)

Příloha č. 2.: Příloha č. 1 návrhu smlouvy v souladu s DI č. 1 – Specifikace předmětu plnění (*čistopis*)

Příloha č. 3.: Příloha č. 6 návrhu smlouvy v souladu s DI č. 1 – Formulář nabídky poskytovatele (*revize*)

Příloha č. 4.: Příloha č. 6 návrhu smlouvy v souladu s DI č. 1 – Formulář nabídky poskytovatele (*čistopis*)

V Praze dne 26. 9. 2014

RNDr. Miroslav Procházka, CSc., v. r.
pověřen řízením

Za správnost: Mgr. Jan Vodička